UNDERSTANDING & MISUNDERSTANDING

CONFERENCE PROGRAM

Friday, March 1 & Saturday, March 2

Auditorium, Hamilton Lugar School for Global and International Studies, Woodburn Hall
UNDERSTANDING & MISUNDERSTANDING

KEYNOTE ADDRESSES

Friday, March 1, 2:30 - 3:45 PM, GISB 1118
Tobias Warner, UC Davis: "Counterpoetics and Translation in Senegal"

Saturday, March 2, 10:45 - 12:00 PM, WH 111
Simone Marchesi, Princeton University: "Interpretive Optimism: Tropes of Translation in Medieval French and Italian Fiction"

Saturday, March 2, 2:00 - 3:15 PM, WH 111
Dalila Ayoun, University of Arizona: "Gender in French: Understanding and Misunderstanding Galore... So Let's Agree to Disagree?"
FRIDAY, MARCH 1

10:30 - 11:30 AM  Registration

2:00 - 2:20 PM  Welcome in GISB 1112

2:30 - 3:45 PM  Keynote, Tobias Warner, UC Davis

4:00 - 5:30 PM  AD A152: Understanding through second language acquisition


GISB 1118: Exploring otherness in Francophone fiction

FRIDAY, MARCH 1

4:00 - 5:30 PM
GISB 1112: Medieval and Early Modern Italian Understandings
Max Matukhin: Translation as (Mis)Interpretation: the Franco-Italian Griselda Tradition, Leonardo Cabrini: Understanding the Mandragola through the Small Screen, Emma Pcolinski: Marital Chests and Mandragola, Pantalea Mazzitello: Misconoscimento del sé e riconoscimento dell’altro: Come ridere del vanitoso nel Cinquecento, Vincenzo DiMaggio: Old Skin for the New Ceremony, Innovation and Conveying of Self in Pietro Aretino's Prologues

5:45 - 7:00 PM
GISB 1112: Medieval and Early Modern Italian Understandings (continued)

GISB 1118: The liminal space of popular culture
FRIDAY, MARCH 1

5:45 - 7:00 PM  AD A152: Keeping up with Changes

7:00 - 9:00 PM  Reception with refreshments in Hamilton Lugar Atrium

A DOMANI! A DEMAIN!

Thank you all for a wonderful first day of the GSO Conference! Join us tomorrow for more exciting panels and keynote addresses!
SATURDAY, MARCH 2

8:00 - 10:00 AM
Breakfast, WH 118

9:00 - 10:30 AM
WH 121: Representing Misunderstanding in Media

WH 111: Understanding Language in Variation
SATURDAY, MARCH 2

10:45 - 12:00 PM  
Keynote, Simone Marchesi, Princeton University

12:00 - 1:30 PM  
Lunch Break

2:00 - 3:15 PM  
Keynote, Dalila Ayoun, University of Arizona

ACKNOWLEDGEMENTS

Our sincerest thanks to the African Studies Program, the Barr Koon fund, the Institute of European Studies, the Department of Linguistics, Medieval Studies Institute, and the Department of Second Language Studies for their generous contributions to this conference. We thank, too, Massimo Scalabrini, Andrea Ciccarelli, Isabel Piedmont-Smith, Lisa Huffman, and Lauren Anderson, without whom the organization of this conference would not be possible.